

Zeitschrift:	Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène
Herausgeber:	Bundesamt für Gesundheit
Band:	39 (1948)
Heft:	4-5
Artikel:	Berichtigungen zu der Arbeit : zur Frage der Bedeutung des Fluors für die Zähne
Autor:	Fellenberg, Th. von
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-982119

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

- ⁶⁾ Diese Mitt. 35, 315 und 317 (1944).
- ⁷⁾ Diese Mitt. 36, 98 (1945).
- ⁸⁾ Diese Mitt. 37, 283 (1946).
- ⁹⁾ Diese Mitt. 38, 408 (1947).
- ¹⁰⁾ E. Rost, Handbuch der Lebensmittelchemie I, 1076.
- ¹¹⁾ R. E. Rutz, The Normal Occurrence of Zinc in Biolog. Materials J. Indust. Hyg. 8, 177 (1926). Zit. n. Handb. of Nutrition Americ. med. Ass. 1943.
- ¹²⁾ Todd, Elvehjem, Hart, Zinc in the Nutrition of the Rat. Am. J. Physiol. 167, 146 (1934). Zit. n. Handb. of Nutrition der Americ. med. Assoc. 1943, S. 167. Daselbst zahlreiche weitere Zitate.
- ¹³⁾ F. Scouler, A quantitative Study (spectrographic) of Zinc in Nutrition J. Nutr. 17, 103 (1939).

**Berichtigungen zu der Arbeit:
Zur Frage der Bedeutung des Fluors für die Zähne**

von Th. von Fellenberg

Diese Mitt. 39, 124 (1948)

Es haben sich leider eine Anzahl Fehler eingeschlichen, welche zum Teil darauf zurückzuführen sind, dass gegen Schluss der Arbeit zu rasch gearbeitet worden ist.

1. S. 136, Z. 10 muss stehen:

«HCl-Th-Lösung: Durch Verdünnen von 20 cm³ 0,01n-Thoriumnitratlösung und 75 cm³ n-HCl zum 1» statt «16 cm³ 0,01n-Thoriumnitratlösung und 37,5 cm³ n-HCl».

2. Die nachträglich während des Druckes eingeschobenen Trink- und Mineralwässer des aargauischen Tafel- und Kettenjura auf S. 152/3 und 157 sind infolge der fehlerhaften Vorschrift um zirka 30 % zu niedrig ausgefallen. Sie müssen durch folgende Werte ersetzt werden:

1. Trinkwässer

Nr.	Gemeinde, Name, Formation	mg F im l
<i>a) Aus dem Tafeljura</i>		
1.	Küttigen, Dolinenquelle, Keupergips	0,19
2.	Benken, Oberdorf, Hof Isch, Keuper	0,17
3.	Benken, Oberdorf, Hof Röthlisberger, Keuper	0,19
4.	Oberhof, Asp, Muschelkalk	0,66
5.	Quellbach im Tal, nicht Trinkwasser, Triasformation	0,30
6.	Hof Holderstall, Muschelkalk	0,30
7.	Neu gefasste Quelle für Kornberg, Muschelkalk	0,22
8.	Seckenberg, Strassenbrunnen, Gemeinde Frick, Keuper	0,42
9.	Talquelle Öschgen, speist die Dorfbrunnen, Keuper	0,40
10.	Grundwasser v. Öschgen, mehrere Formationen, viel Trias	0,47
11.	Vollenweidquelle Eiken, 4 Dorfbrunnen speisend, Muschelkalk	0,83
12.	Dorfbachquelle Eiken, Muschelkalk	0,85
13.	Eiquelle in Schupfart, Keuper	0,39
14.	Olti-Quelle, unterhalb des Dorfes Schupfart, Muschelkalk	0,45
15.	Silstenquelle, Schupfart, speist Bach, Keuper	0,33
16.	Untergrabquelle, Wegenstetten, Keuper	0,42
17.	Mühleweiherquelle Wegenstetten, Muschelkalk	0,90
18.	Hauptquelle Heliken, speist Brunnen und Leitungsnetz, Muschelkalk	0,58
19.	Salzquelle Bütz bei Sulz (2,0 g Trockensubstanz im 1) Muschelkalk	0,80
20.	Sulz, nördliche Gipsquelle, Keuper	0,32
21.	Sulz, südliche Gipsquelle, Keuper	0,32
22.	Sulz, hintere Gipsquelle (Hofmatt) Keuper	0,32
<i>b) Aus dem Kettenjura</i>		
23.	Densbüren Strichen, Hof Schmid, Keuper	1,05
24.	Asp, Gemeinde Densbüren, speist Brunnen, Keuper	0,53
25.	Killholz Zeihen, 1948 neu ergraben, Keuper	0,35

2. Mineralwässer

<i>a) Aus dem Tafeljura</i>		
1.	Kapuzinerquelle Rheinfelden, untere Trias	0,33
2.	Magdalenenquelle, Rheinfelden, von Magden, Keuper	0,48
<i>b) Aus dem Kettenjura</i>		
3.	Schwefelwasserstoff-Kochsalzquelle von Bad Lostorf, mittl. Trias	0,32
4.	Gipsquelle des Bades Lostorf, Muschelkalk	0,94
5.	Laurenzenbadquelle Erlinsbach, frühere Badequelle, Muschelkalk	0,92

3. Die beiden Analysen der Rheinfelder Mineralwässer S. 157, Z. 12 und 13 sind zu streichen.
4. S. 156, Z. 21 soll es heissen Weissenburgbad statt Weissburgbad.
5. Bei den kochsalzreichen Mineralwässern ist zur Fällung der Chlorionen ein Silbersulfat verwendet worden, welches sich nachträglich als fluorhaltig herausstellte. Die Werte auf S. 155—157 müssen daher folgendermassen korrigiert werden:

		mg F im 1	
		unkorr.	korr.
Tarasp	Luziusquelle	0,47	0,42
	Emeritaquelle	0,50	0,46
Val Sinestra	Ulrichquelle	0,53	0,52
	Conradinquelle	0,30	0,29
Passugg	Ulricusquelle	0,64	0,63
	Fortunatusquelle	0,64	0,63
Baden	Schwanenquelle	3,34	3,32
Schinznach-Bad		1,88	1,87
Eglisau		1,30	1,28
Wildegg	Jodwasser	1,29	1,14
Lavey-les Bains		4,13	4,11
Bex-des Bains	Schwefelkochsalzquelle	0,31	0,28

Th. von Fellenberg